

Italia se alista para declarar la guerra a Turquía y Alemania. Grandes satisfacciones por la violación de las aguas noruegas

CABLES DE LA MEDIA NOCHE

PETROGRADO 25.—En la región de Potograda el enemigo está concentrando grandes fuerzas para un contra ataque y tomar parte de la aldea, pero des... (transcripted text continues)

CABLES DE AYER TARDE

NEW YORK, 23.—El "Evening Sun" dice de Roma, via París, que la estrategia italiana ha realizado con el mayor éxito lo que llevaba en mira en el sector occidental, es decir, cortar el Tolmino de Gorizia, rodear a este último y ocupar la meseta de Carso... (transcripted text continues)

los camarotes o en los cuartos arriba de la línea de flotación. El jefe de Policía dijo a las 9 a. m. que se habían recogido 250 vándaveros y que creía que el total de los que habían perecido era de mil personas; que se esperaba recoger otros cadáveres cuando se llegase a los compartimientos interiores del barco... (transcripted text continues)

BERNA 25.—El Gral Ulrich dijo durante la celebración en un mitin del aniversario de la batalla de Sempach que sería mucha suerte si Suiza pudiera escapar a la terrible tempestad que surge en torno de ella... (transcripted text continues)

ESTOCOLMO 25.—La autoridad se ha incautado 6 mil toneladas de trigo que llegaron a Malino a bordo del "Fir" procedente de New York y consignadas para Hamburgo... (transcripted text continues)

GINEBRA 25.—Delemond, demócrata, dijo que Suiza protestará contra la acción de Alemania de cortar los alambrados construídos por las tropas suizas en la frontera, cerca de Larin. Califica el accidente de grave y añade que está convencido que las autoridades protestarán energicamente. Se dice por ter... (transcripted text continues)

CABLES DE AYER TARDE

NEW YORK, 23.—El "Evening Sun" dice de Roma, via París, que la estrategia italiana ha realizado con el mayor éxito lo que llevaba en mira en el sector occidental, es decir, cortar el Tolmino de Gorizia, rodear a este último y ocupar la meseta de Carso... (transcripted text continues)

NEW YORK, 23.—El "Evening Sun" dice de Roma, que según informes diplomáticos se espera por la caída de los Dardanelos dentro de dos semanas, que se están agitando rápidamente los pretorios de los turcos, que éstos desperdician todo, con el objeto de obligar a sus oficiales a manes a suspender la inutil resistencia. A pesar de las protestas los turcos, se apoderaron de un vapor italiano en Constantinopla del que se está sirviendo para transportar tropas en el mar de Mármara, abusando de la bandera italiana. Este incidente trae que traer complicaciones con Italia, que está resuelta a recurrir a medidas coercitivas máxime desde que los oficiales turcos y alemanes ahieramente están im... (transcripted text continues)

que los reflectores de Monte San to pudieran dirigirse a ellos y antes que la artillería del enemigo pudiese barrer sus filas eficazmente los italianos habían sacado a los austriacos de sus trincheras blindadas y cubiertas de concreto en las carreteras al pie de las alturas, y ocupado sus posiciones. Hazñas semejantes, aunque ne nos atrevidas, fueron realizadas por los italianos que operan contra Tolmino. Por medio de un ataque de sorpresa cruzaron el Isonzo y tomaron las trincheras defendidas por los austriacos frente a Salla Sotto. Todas las noticias recibidas hoy indican que violenta batalla se libra al Este de Gorizia donde Cadorna dirige un fuerte ataque contra la cabeza de puente austriaco... (transcripted text continues)

LONDRES, 23.—Asquith recibió una comisión de banqueros y comerciantes que le piden mayor economía nacional y que se están agitando rápidamente los pretorios de los turcos, que éstos desperdician todo, con el objeto de obligar a sus oficiales a manes a suspender la inutil resistencia. A pesar de las protestas los turcos, se apoderaron de un vapor italiano en Constantinopla del que se está sirviendo para transportar tropas en el mar de Mármara, abusando de la bandera italiana. Este incidente trae que traer complicaciones con Italia, que está resuelta a recurrir a medidas coercitivas máxime desde que los oficiales turcos y alemanes ahieramente están im... (transcripted text continues)

tando a Trípoli a la rebelión. De fuente fidélgica se dice que en caso de guerra entre Italia y Turquía, las costas del Asia Menor de Siria y Arabia serán bombardeadas y se alentará la revuelta del Yemen. Así es que la intervención de Italia tiene que ser fatal para Turquía, cuyo fin se apresura rápidamente... (transcripted text continues)

LONDRES, 23.—Asquith recibió una comisión de banqueros y comerciantes que le piden mayor economía nacional y que se están agitando rápidamente los pretorios de los turcos, que éstos desperdician todo, con el objeto de obligar a sus oficiales a manes a suspender la inutil resistencia. A pesar de las protestas los turcos, se apoderaron de un vapor italiano en Constantinopla del que se está sirviendo para transportar tropas en el mar de Mármara, abusando de la bandera italiana. Este incidente trae que traer complicaciones con Italia, que está resuelta a recurrir a medidas coercitivas máxime desde que los oficiales turcos y alemanes ahieramente están im... (transcripted text continues)

Vorticetas. La mayor parte de sus obras se exhiben en Londres, ante cara francés... (transcripted text continues)

BERLÍN, 23.—Por inalmbrico a Savvite, Italia se prepara para declarar la guerra a Turquía y talvez a Alemania. Tal es la opinión en los círculos políticos hoy, por lo que dice la prensa italiana. Los diarios de pronto habían comenzado a editar varias columnas sobre las historias de los pretendidos actos hostiles de los turcos contra los italianos, la mayor parte fundada en rumores... (transcripted text continues)

rrioridad sí ra contestada. Alfredo Capus escribe en El Figaro: La Francia no mostró la menor vacilación, la menor duda acerca del peligro que la amenaza en presencia de estos riesgos del enemigo rara vez una nación tuvo vision más clara y pronta de su destino. En pocas horas hizo el inventario de sus recursos y aceptó el reto de Alemania y juró vencer... (transcripted text continues)

PETROGRADO, 23.—Polivnos publica un boletín que dice textualmente: En el frente central de la Vistula superior hasta Bukovina los ejércitos austriaco-alemanes han sido detenidos por nuestras tropas, entre el Vistula y el Bug, en donde se está librando una batalla de desgaste... (transcripted text continues)

CRISTIANIA, 23.—Grey ha enviado una nota cordialísima dando satisfacciones por la violación de las aguas noruegas, especialmente por la captura del vapor alemán dentro de ellas. La prensa muy satisfecha, pide al Gobierno que expia satisfacción de Alemania por el torpedeo de varios barcos noruegos con eridias de muchas vidas... (transcripted text continues)

La tercera nota de los E. E. U. a Alemania con motivo de hundimiento del "Lusitania" puede considerarse como un ultimatum

(Por Cable) Washington, Julio 21 de 1915. Se recomienda a usted entregar, textualmente, al Ministro de Relaciones Exteriores, la siguiente nota:

Se ha recibido la nota de 10 de julio del Gobierno Imperial alemán, la que ha sido tomada en consideración por el Gobierno de los Estados Unidos, el cual siente manifestar que la ha encontrado muy poco satisfactoria, pues no trata las verdaderas diferencias que existen entre ambos Gobiernos... (transcripted text continues)

El Gobierno de los Estados Unidos ve con satisfacción que el Gobierno Imperial reconoce sin reserva, la validez de los principios en que ha insistido en las varias comunicaciones que ha enviado al Gobierno alemán y que se refieren a su fijación de la zona de guerra, al empleo de los submarinos contra los barcos mercantes en alta mar, al principio de que los mares son libres, a que debe reconocerse el cargamento de un barco mercante antes de que se le pueda legalmente capturar o destruir y a que la vida de los no combatientes en ningún caso debe ponerse en peligro... (transcripted text continues)

fender ese acto, reconoce que es ilegal... Sin embargo, el Gobierno de los Estados Unidos se siente vivamente contrariado al ver que el Gobierno Imperial se considera en gran parte exento de la obligación de observar estos principios, aún tratándose de barcos neutrales... (transcripted text continues)

En cuanto a lo que cree ser la política y la práctica de la Gran Bretaña con respecto al comercio de los neutrales, el Gobierno Imperial comprenderá fácilmente que el de los Estados Unidos no puede discutir la política de Gobierno de la Gran Bretaña respecto del comercio de los neutrales, sino con ese mismo Gobierno y que debe considerar la conducta de los otros Gobiernos nelligerantes con independencia de toda discusión con el Gobierno Imperial sobre lo que el Gobierno de los Estados Unidos considera como una grave e injustificable violación de los derechos de los ciudadanos americanos por los comandantes navales alemanes... (transcripted text continues)

Los actos ilegales e inhumanos contra el enemigo a quien se supone que ha obrado en contravención con la ley de humanidad, por injustificables que se juzquen, son manifestamente inefensibles cuando privan a los neutrales de sus derechos reconocidos, máxime cuando violan hasta el derecho a la vida. Si uno de los beligerantes no puede ejercer represalias contra sus enemigos en perjudicar a los neutrales, la propiedad de estos, la equidad, la humanidad, la justicia y el respeto a la dignidad, las potencias neutrales tienen que ordenar que cesen esas prácticas, y si se persiste en ellas eso constituye una crítica que ha suscitado y... (transcripted text continues)

hacer desaparecer las principales causas de ofensa.

En vista de que el Gobierno Imperial admite la ilegalidad de los actos, al alegar el derecho de represalias en su defensa, así como la patente posibilidad de conformarse con las leyes establecidas para la guerra naval, el Gobierno de los Estados Unidos no puede creer que el Gobierno Imperial insista en no reprobar el acto injustificable de sus comandantes navales al hundir el "Lusitania" y en no hacer reparaciones por las vidas americanas sacrificadas hasta donde sea posible hacer esta reparación, por la innecesaria destrucción de vidas humanas y por ese acto ilegal... (transcripted text continues)

El Gobierno de los Estados Unidos, si bien no ve con indiferencia la intención amistosa con que fue hecha, no puede aceptar la insinuación del Gobierno Imperial para que sean designados ciertos barcos y se convenga en que gozen de la libertad en los mares ahora ilegalmente proscriba. El sólo hecho de convenir en esto, implicaría que los demás barcos estarían sujetos a los ataques ilegales; ser a una restricción y por consiguiente un abandono de estado luchando este Gobierno y el en épocas de tranquilidad de liberación toda noción consideraría como una cosa muy natural. El Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno Imperial luchan por los mismos altos fines y siempre han mantenido juntos el mismo principio en que ahora insiste solememente el Gobierno de los Estados Unidos. Ambos luchan por la libertad de los mares y por ella seguir luchando el Gobierno de los Estados Unidos, de cualquier lado que... (transcripted text continues)

venza la violación, sin transigir y a toda costa. Invita al Gobierno alemán para una cooperación práctica en este momento en que puede realizarse mejor y en que este fin común puede llevarse a cabo de la manera más notable y eficaz.

El Gobierno Imperial expresó la esperanza de que esto pudiera realizarse hasta cierto punto, antes de que termine la presente guerra. Puede que así suceda.

Los Estados Unidos no solamente se ven obligados a insistir, cualquiera que sea el que viole esta libertad o la desconozca, para proteger a sus propios ciudadanos, sino que también están profundamente interesados en verla practicada entre los mismos beligerantes, hallándose dispuestos a operar en cualquier momento como amigo común a quien se concede el privilegio de indicar la manera de mantenerla. Entre tanto, el valor mismo que este Gobierno concede a las largas y no interrumpidas relaciones de amistad entre el pueblo y el Gobierno de los Estados Unidos y la nación alemana lo impulsa a llamar solemnemente la atención del Gobierno Imperial hacia la necesidad de que se respeten escrupulosamente los derechos de los neutrales en este momento crítico. La misma amistad lo mueve a decir al Gobierno Imperial, que la repetición de actos en contravención con los derechos cometidos por los comandantes de los barcos de guerra alemanes, tiene que ser considerada por el Gobierno de los Estados Unidos como deliberadamente hostil, cuando afecte a los ciudadanos americanos.

PARIS, 23.—Oficial: la noche estuvo muy perturbada en varios puntos del frente, en Artois, en la ciudad de Souchez, hubo un combate con bombas y granadas. Entre el Oise y el Aisne, en la región de Quennewiers, y en la meseta de Novion, en la ribera derecha del Aisne, cerca de Sempur y al frente en Champaña, hubo varias acciones, de artillería. En Argona hubo fuego de artillería y artillería en la región de Bagatelle, donde nuestras tropas combatieron con las trincheras del enemigo, fortalecidas al frente en ventaja nuestra. Pantomoussón ha sido herido de una manera intermitente durante la noche. En la región de Aracout, hubo un fuerte reconocimiento de parte del enemigo con bastante fuerza y apoyados por la artillería, pero fue rechazado por las tropas de la región de Metzler, en la cresta del Aisne y en Barronkopf, estuvieron sometidas a un violento bombardeo y el enemigo logró momentáneamente entrar en un sector de nuestras líneas, pero los sacamos de ellas por medio de un energético contraataque.

WASHINGTON, 23.—Bernstorff pasó a recoger al Departamento de Estado una copia oficial de la nota que se ha comunicado en Berlín respecto a ella; se opina personalmente que la nota está aun abierta para ser un arreglo amigable. Wilson se regocija por el labor que le ocasiona la nota, espera marchar mañana a descansar algunos días en Cornhill, después la renuncia del Sr. Murray de Santo Domingo, James Sullivan, terminando así el gran escándalo diplomático desmenuado por la investigación del Senador Phelan, que a tumbare del Departamento de Estado hizo para saber si Sullivan es idóneo para ser puesto y el resultado no le fue favorable a Sullivan. El Consul en Varsovia telegrafía que el Consul belga se marchó quedando el consulado americano encargado de los intereses belgas y serbios.

R. LANSING

Cómo salieron de París y Foch y el EJERCITO FRANCÉS

Relato detallado de la "mal llamada batalla del Marne", de la derrota de von Kluck y del famoso mensaje de Foch: "Mi derecha ha sido rechazada, mi izquierda derrotada; atacaré con el centro."

E. V. STODDARD

(Traducción del inglés para "La Información".)

(Este boceto de la batalla llamada del Marne fue leído, tal como se escribió al principio, por un oficial del Estado Mayor General francés, y las correcciones y adiciones hechas por él lo hacen acreedor a mayor exactitud que cualquier otro relato que hasta ahora se haya publicado. Por las ma-

En forma de un gran movimiento envolvente que, si se hubiera llevado a cabo, habría colocado a los franceses de espaldas contra las fronteras de Alemania y de Suiza, contando sus comunicaciones con París y privándolos de la posibilidad de obtener abastecimientos y refuerzos, así como de la ayuda de los ingleses. Fue concebido de magnífica manera y bien ejecutado. Para tener buen éxito, este movimiento dependía antes que todo de la velocidad, particularmente de la derecha alemana. Así se explica por qué no fue iniciado París. Lo impidieron esta circunstancia y el ejército a las órdenes de Maunoury, que se estaba formando en la región de Amiens, del cual, al parecer, no tenían noticia los alemanes y que, conforme a la frase de Joffre, "dio un codazo en las costillas de von Kluck y lo echó den-

fuerza de 600.000 hombres, a los que el contingente inglés añadió 80.000. Un cuerpo francés en pie de guerra suma 40.000 hombres; pero al igual de los alemanes habían sido reforzados con divisiones de la reserva. Al comenzar la batalla este número había llegado a 800.000, porque un número de ejército se había juntado con el primero, y antes de que terminase, el número de hombres que entraron en batalla era cuando menos de un millón. El motivo de la gran discrepancia entre los dos combatientes no fue, como se ha dicho, la mala ejecución o el atraso de la movilización francesa, sino la gran delantera que a ésta tomó la de los alemanes, quienes llamaron a las armas el Landwehr el 26 de Julio. Esto lo sé por el testimonio de quienes vieron la orden dada en esa fecha. Hasta el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

La posición de los ejércitos alemanes. La posición de los ejércitos alemanes y las líneas de su avance son bastante importantes para darlas con algún detalle. A la derecha (Oeste) estaba el primer ejército al mando de von Kluck, situado al Norte de Charleroi y de Mons (este ejército se componía de seis cuerpos y de caballería adicional); en seguida estaba el segundo ejército, el de von Bülow, con cinco cuerpos y caballería adicional, situado desde Charleroi hasta la vecindad de Florennes; después el ejército de la izquierda, el de von Foch, situado al Sur de Charleroi y de Mons (este ejército se componía de cinco cuerpos y de una división adicional, en la región de Neufchâteau; y en el flanco izquierdo (Este) el Kronprinz, o quinto ejército, con caballería adicional, como todos los demás.

Von Kluck sabía que los ingleses avanzaban pero al parecer ignoraba desde qué punto; y creyendo que sus refuerzos vendrían de Calais y Boulogne, marchó hasta Lila y aun más allá, con la esperanza de que las comunicaciones con una posible línea de retirada. Cuando descubrió que avanzaban desde el Havre y aun más allá, hizo un cuarto de conversión y desde entonces, hasta la retirada al final de la batalla, se retiró hacia Francia tropa de caballería y algunas de la reserva para que sirvieran de cortina al flanco. Entonces von Kluck se abalanzó en dirección Sur contra París, causando gran inquietud allí por la perspectiva de un ataque que parecía inevitable. En los suburbios se construyeron importantes trincheras, para impresionar tanto a la población como al enemigo, según creyó, y se puso una potente guarnición en la ciudad y en los fuertes. En consecuencia por las razones que ya se han dado, von Kluck se dirigió al Sur, dando a París a su derecha (Oeste).

Después de Charleroi, von Bülow se vino al Sur hasta Guise y, después de que von Kluck hubo flanqueado a los franceses echándose de las posiciones que allí ocupaban, continuó su marcha por la vía de Rheims. Von Hausen avanzó por la vía de Rocroi y Chalons. El Duque de Wurtemberg avanzó por la vía de Sedan, al través de la selva de Argona y del valle del Marne.

El Kronprinz se vino al través de la Argona contra Verdún, Clermont y Sainte Menehould. Cuando empezó la retirada de los aliados, los ingleses, recién llegados, se hallaban en la extrema izquierda (Oeste). Retroscedieron lo mejor que les fue posible, encontrándose a unos 80.000 hombres desamparados ante von Kluck, hasta que en la Fere sus castigados regimientos, con la ayuda de un cuerpo francés, se reconvirtieron contra los cuerpos de von Kluck y los derrotaron, a la vez que en Montépilley pegaron rudamente a la caballería alemana. Desde entonces les fue posible retroceder en mejor orden. Antes de esto, su retirada había sido una pesadilla.

El ejército de Lanenc, compuesto de cuatro cuerpos, estaba a la izquierda de la línea, y era el más débil de ella. Su posición era tan precaria que se le permitió escapar el resto del ejército. La presión de este ejército sobre el de von Kluck, hasta que alcanzó una posición de atrás de Guise y de Verdún, donde, al avanzar de von Hausen, hizo frente a él.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.



EL GENERAL JOFFRE

Generosísimo de los ejércitos franceses

comata ataque y lo repelió. En este combate la Guardia Prusiana sufrió un tal extremo hecha pedazo, que hubo que retirarla para ser reorganizadas, y entonces Lanenc se retiró en relación hasta que von Kluck vino a ser sobre su flanco en La Fere y lo echó de allí.

El ejército del centro, los cuatro cuerpos del General de Langle, se retiraron a Chalons por la vía de Vouziers, bajo la presión constante de von Hausen y del Duque de Wurtemberg.

A la derecha, el ejército de Ruffey, mandado después por Sarraill y compuesto de tres cuerpos, se retiró desde la región de Louvency como el de von Kluck, pero a una gran distancia. Su ofensiva había sido efectiva antes de que comenzase la retirada, y cuando el 1.º de Septiembre avanzó contra el dos cuerpos del ejército del Kronprinz, los atacaron el quinto del cuerpo y los repelieron en el único combate verificado en la línea.

El partido de este momento la retirada tuvo lugar sin ningún tropiezo serio. Miraban los franceses durante el día, los alemanes los seguían durante la noche y los ejércitos sólo se encontraban en serio contacto durante corto tiempo cada día. Mezclados y Sédan resistieron durante diez días y cito ayudo a la retirada.

Según la opinión general, Joffre atribuyó el propósito de continuar su retirada hasta la línea del Sena, pero se aprovechó del hecho de que los alemanes no estaban en la mejor situación y que él podía traer refuerzos desde otro campo de operación para imponer la batalla. Los franceses habían triunfado en Alsacia-Lorena y los alemanes no estaban en condiciones de atacarlos allí con grandes fuerzas inmediatamente. Esto permitió a Joffre retirar dos de los seis cuerpos que los franceses tenían en esa región y reforzar con ellos el ejército principal. Estos refuerzos desempeñaron un papel decisivo en la batalla.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

Vaudouy, a lo largo de unas doce millas. El ejército francés más próximo era el del General d'Esperey, sucesor de Lanenc; la izquierda de este ejército se encontraba en Courchamp, a una distancia de diez millas, a la vez que la brecha que entre él y los ingleses había, estaba cerrada con tres divisiones de caballería. La derecha estaba a una distancia de veinte millas, cerrada por el mejor cuerpo con artillería y caballería, hasta alcanzar el ejército del General de Langle en Sompuis, desde donde se extendía éste hasta Semizade a lo largo de veintiocho millas. Seguida había otra brecha y más allá estaba la derecha de Sarraill situado en dirección Noroeste, desde Revigny hasta Souilly. Luego una brecha y la frontera de Verdún. Se colocaron a la izquierda de Courchamp y el ejército de Maunoury entre el General French y París. Una división al mando de Maunoury estaba cerca de Meux, Coutanceau, Comandante de Verdún, creó una división para cooperar la derecha del ejército francés con esta plaza.

Una línea de batalla en forma de arco. El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

El ejército francés se hallaba dispuesto en forma de arco a lo largo de unas 150 millas. Su derecha se encontraba cerca de Verdún y su izquierda cerca de París, pero estaba parado de ambas plazas.

ria ofensiva francesa, no tenían nada que echar mano para contrarrestarla. Otro desastroso fue el que cometió von Kluck al desestimar a los franceses e ingleses en el Oeste. Un tercer desastroso fue tal vez inevitable: el movimiento alemán, para tener buen éxito, tenía que ser rápido; pero lo fue tanto que el ejército se adelantó a sus abastecimientos; y aunque los hechos demostraron que había suficientes pertrechos para varios días, no fueron bastantes para las intensas y prolongadas batallas de hoy en día; pero el gran desastroso fue el táctico del centro débil y sin apoyo.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

Cuando el 5 de Septiembre llegó la orden de cejar la retirada, el efecto de este orden sobre las tropas fue maravilloso, el cambio en el espíritu de los hombres instantáneo. Los rezagados se sintieron revivir y ya parecían a punto de salir a la carga.

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,

mentaron a ejercer presión sobre la derecha de von Kluck y amenazaron su vuelta moviendo al Norte. Se sacó un cuerpo del centro, en donde había estado contrapuesto a los ingleses, y con gran rapidez fue lanzado contra los franceses cerca de Meux, entendiendo hasta amenazar flaquearlos. Los cuerpos que estaban de reserva entre este punto y París no entraron en acción y por lo tanto la maniobra de von Kluck tuvo buen éxito, al poseer en jaque temporalmente el movimiento efectuado en su flanco; pero el propio tiempo permitió a los ingleses avanzar y amenazar con cortarle su derecha de su izquierda (7 de Septiembre), a la vez que en la tarde del mismo día los franceses comenzaron otra vez a moverse en derredor de su flanco. Contra d'Esperey y la caballería colocada entre éste y los ingleses,



LA LINEA DE BATALLA EL 5 DE SEPTIEMBRE

El 5 de Septiembre los franceses habían conseguido retirar del Norte de Francia el grueso de su ejército y rechazado al Sur del río Marne. Su izquierda descendía en el área que rodea a Nogent, en el río Sena, y desde aquí se extendía en forma de un arco hasta la fortaleza de Verdún. Entre la izquierda francesa y París, el ejército inglés, que había sido rudemente azogado en su retirada hacia el Sur, había frente a los alemanes de von Kluck, en tanto que en París y al Norte fuerzas adicionales francesas se estaban reuniendo. Los alemanes seguían los talones de los franceses en retirada y cayeron sobre ellos en el momento mismo en que estaban organizando sus líneas. Había en estas muchas boquetes que los alemanes no tardaron en hallar. Dentro de ellos boquetes lanzaron tropas. Sin embargo, los franceses sostuvieron su ímpetu y enviaron apresuradamente tropas para cerrar los boquetes.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

En el momento de la retirada no se libró ninguna batalla general; pero no por otro fue menos obligada la retirada. No fue sin embargo una derrota, aunque partes de las fuerzas aliadas resultaron incontestablemente derrotadas; pero estas derrotas fueron contrapuestas por combates favorables.

La posición de los ejércitos alemanes

La posición de los ejércitos alemanes y las líneas de su avance son bastante importantes para darlas con algún detalle. A la derecha (Oeste) estaba el primer ejército al mando de von Kluck, situado al Norte de Charleroi y de Mons (este ejército se componía de seis cuerpos y de caballería adicional); en seguida estaba el segundo ejército, el de von Bülow, con cinco cuerpos y caballería adicional, situado desde Charleroi hasta la vecindad de Florennes; después el ejército de la izquierda, el de von Foch, situado al Sur de Charleroi y de Mons (este ejército se componía de cinco cuerpos y de una división adicional, en la región de Neufchâteau; y en el flanco izquierdo (Este) el Kronprinz, o quinto ejército, con caballería adicional, como todos los demás.

Von Kluck sabía que los ingleses avanzaban pero al parecer ignoraba desde qué punto; y creyendo que sus refuerzos vendrían de Calais y Boulogne, marchó hasta Lila y aun más allá, con la esperanza de que las comunicaciones con una posible línea de retirada. Cuando descubrió que avanzaban desde el Havre y aun más allá, hizo un cuarto de conversión y desde entonces, hasta la retirada al final de la batalla, se retiró hacia Francia tropa de caballería y algunas de la reserva para que sirvieran de cortina al flanco. Entonces von Kluck se abalanzó en dirección Sur contra París, causando gran inquietud

Muerte trágicamente en Limón D. José Ma. Volio

Bañándose en el mar desapareció entre las olas y hasta ahora no ha sido posible encontrar su cadáver

El doloroso hecho causa consternación a la sociedad limonense y a la sociedad capitolina

El domingo en las primeras horas de la noche circuló en esta capital la noticia de que había perecido ahogado en Limón el muy estimado joven don José María Volio, hijo de don Gerardo Volio y de doña Josefina González y miembro por la línea paterna y la materna de dos de las más distinguidas familias de nuestra sociedad.

Como es de presumirse, la noticia causó verdadera consternación en esta ciudad donde el señor Volio tenía numerosos amigos y distribida de las más altas simpatías.

José María Volio tenía veinticuatro años de edad. Había sido un estudiante muy distinguido tanto en las aulas del Liceo de Costa Rica donde hizo los cursos hasta el bachillerato en ciencias y letras, como en la Escuela de Derecho donde se había graduado de Bachiller, había hecho el cuarto año y además había obtenido los diplomas de notario público.

Era José María de una clara inteligencia, muy trabajador y empresario, estudiante distinguido y tenía un carácter afable que le conquistaba por todas partes simpatías. No se puede pensar en él sin recordar su sonrisa de hombre amable y bueno, de hombre con el cerebro lleno de resoluciones y el corazón de esperanzas.

No porque haya muerto joven ni porque su trágica muerte multiplique la pena inmensa que su desaparición nos produce, es por lo que hacemos el elogio de José María, no haciendo justicia para, cuantos lo conocen saben que era un joven de gran porvenir tanto por sus capacidades intelectuales y su carácter, como porque tenía verdadero amor de gentes y sabía, sin perder un punto la dignidad, insistirse a todos los espíritus con suave modo y amable temperamento.

Había dispuesto seguir la carrera de la abogacía y se encaminaba muy bien, cuando al lado del ilustre jurista consulto don José Astua Aguilar, cuando decidió aceptar en Limón la Jefatura de Paquetes Postales, puesto que quedó vacante por la muerte de don Eduardo Morote, ocurrida hace unos meses. En Limón hizo numerosas amistades y todos lo apreciaban y querían mucho. Como empleado público se conducía con un honorar gran ejemplo.

El domingo en la tarde estuvo jugando béisbol con los señores Francisco Montealegre, don Rafael Eduarte y don Juan Vicente Lorenzo Barreto en la casa del señor Eduarte. Como es de un maestro de la técnica ganó el juego y él se mostraba muy satisfecho de la partida y contento de haber ganado. El "pídro" es un juego de habilidad y ellos no alcanzan por interés. De pronto de él mismo brotó la iniciativa:

—Vamos a bañarnos a Ciencaguá dijo a sus compañeros. —Y como él hizo algunas observaciones diciendo que era peligroso bañarse en ese lugar, pero como insistiera Volio dispusieron ir a Ciencaguá. Montealegre y Eduarte dijeron que ellos no se bañarían, pero que los acompañaban en el paseo.

El río Ciencaguá se encuentra a corta distancia y al Este de la población de Limón; en su desembocadura principia la gran playa, única en las cercanías de Puerto Limón y que termina en una bahía, con una longitud de muchas millas al sur. Al salir una larga punta de arena, que en forma de cuña se extiende unas trescientas varas dentro del mar y, por efecto de las corrientes forman allí grandes remolinos peligrosos para los bañistas.

Con frecuencia ahogaron allí gentes y se ha dado el caso de que esos chapadores retengan en el fondo del mar los cadáveres hasta tres días.

El cadáver del pequeño apareció intacto, varios días después de ocurrida la desgracia.

En aquella bahía hay muchas laderas marinas, puesto que a la par del río está el Matadero, pero jamás ha ocurrido el caso de que una persona haya sido devorada por alguna fiera de esa punta de playa; todas han muerto ahogadas.

Y tan peligroso es para los bañistas ese lugar, que las autoridades han tirado allí cartuchos, en los cuales se avisa al público, en distintos idiomas, de los peligros a que se exponen bañándose en ese lugar.

No obstante, una gran parte de la población limonense ha hecho de aquella playa un lugar de moda para los baños de mar. En las mañanas y tardes se ve a aquel lugar frecuentado por multitud de bañistas; los más precavidos, se bañan a un kilómetro al sur de aquel peligroso lugar, donde las corrientes ni son tan fuertes ni existen aquellos peligrosos sumideros que tanta facilidad absorben a los bañistas que tienden a desgracia de aproximarse a las zonas peligrosas de los mismos.

Al llevar a la playa y al lugar donde iban a bañarse, se sentaron en un tronco y conversaron un momento los cuatro. Luego Eduarte se dejó prometiéndolo volver enseguida. Volio mostró a sus compañeros un dije que le había dado una señorita amiga suya y que ese día estrenaba, que consistía en un número trece. A todos les pareció muy original y se rieron de que hubiera quienes piensan que ese número es de mal agüero.

Montealegre dijo que él no se bañaría. Barreto y Volio se desvistieron y entraron al mar. Montealegre sintió en ese momento como un presentimiento, se desvistió rápidamente y entró



JOSE MARIA VOLIO GONZALEZ

—El agua estaba muy agradable y Volio se maravilló de que él y Eduarte se internaron, cantando también. El agua estaba

—"La Tempestad". Sus compañeros quedaron atrás. Ninguno de los tres era buen nadador y no entraron más y se regresara.

hacia adentro, comenzaron a gritar Montealegre y Barreto que no entrara más y se regresara.

Volio seguía brincando

SE PIDE EL NACIONAL PARA UNA TEMPORADA

El notable actor español Esteban Serrador, que hace doce años hizo una brillante temporada en el Nacional y que ahora se encuentra en Guayaquil con una escogida compañía dramática, y en la que figura como primera actriz la aristócrata Josefina Mari, se ha dirigido aquí, por cable, solicitando al Teatro Nacional para una corta temporada.

Por consideraciones económicas, de carácter puramente local, el ex-Secretario de Fomento, señor Bohandi, opuso siempre a favorecer en ningún sentido a diferentes compañías que solicitaron el Nacional; de ahí que nuestro Gobierno lleve la mar de tiempo cerrado; es posible que en ese sentido el señor Pineda tenga otro criterio y ceda el Nacional a Serrador, quien podría hacer una bonita temporada.

UN BUEN COSTARRIGENSE

Al consignar la triste nueva enviarnos a su familia el testimonio de nuestra muy viva y sincera condolencia.

—Con motivo del desgraciado y doloroso accidente que privó de la vida al joven don José María Volio vino ayer a esta capital el presidente del nacimiento de una niña que viene a aumentar la dicha de sus padres.

—El señor Dante Nannini, jefe militar de la Escuela de Avia de Guatemala, se encuentra de pocas días al joven don Gonzalo Pinto quien se despidamos vivamente su mejoría.

—Don Enrique Saborio y su señora esposa doña Angelina S. de Saborio han tenido la honra de participar el nacimiento de una niña que viene a aumentar la dicha de sus padres.

—Han llegado a esta capital con procedencia de Guatemala don Julián Spradley, don León y don Ernesto Donnell, hermanos del ex-jefe del Taller de Obras Públicas, don Fernando Donnell, don Gustavo Ascagón, don León y don Ernesto Donnell, hermanos del ejército italiano y los hermanos Fumagalli, todos esforzados luchadores cuya fotografía ofrecemos hoy a los lectores como un homenaje a la memoria de ese ciudadano progresista y esforzado a quien debemos mucho de su desarrollo.

DON MERCEDES QUESAIDA

En días pasados dimos la noticia del fallecimiento del estimable señor don Mercedes Quesada esforzado luchador cuya fotografía ofrecemos hoy a los lectores como un homenaje a la memoria de ese ciudadano progresista y esforzado a quien debemos mucho de su desarrollo.

—Que he de devolverme!, con texto Volio. Esto es una delicia. Y es decir, flotando de espaldas sobre las olas que cada momento eran mas fuertes.

El sermo de sus compañeros crecía, pues ya estaba a más de diecisiete varas de la playa y en un instante en que lo vieron arrollado por una ola, quedaron paralizados de terror, creyendo ahogado. Pasó la ola, pasaron unos segundos de angustiosa espera y Volio reapareció. Sus compañeros creyeron que era una ilusión, como pudieron constatarlo después. Efectivamente al arrollarlo la ola el joven había traido mucha agua y estaba ahitándose; un gesto de angustia, tal o que sus compañeros tomaron por una sonrisa a la distancia.

—Nos has dado un susto terrible, le gritaron. Y con nuevas reconociones le explicaron que saliera.

—No puedo, dijo con voz que apenas pudieron entender Montealegre y Barreto.

Y lo vieron hundirse para siempre en el mar.

Montealegre y Barreto quedaron paralizados de dolor y de espanto ante aquella catastrofo arretrato fue el primero en salir a la playa y Montealegre quedó por varios minutos con los brazos cruzados sobre el pecho, con la vista fija en la dirección don de su amigo había desaparecido. Eduarte se acercaba en ese momento. No vio a Volio, vio el gesto de los dos compañeros y comprendió la tragedia. Corrió solo lo rápidamente que pudo al cruce de trenes y por el teléfono avisó al Comandante de Fianza, señor Robles, de lo que acababa de suceder.

Como al principio dijimos, Montealegre y Barreto no sabían nadar. Por eso ninguno de ellos se lanzó a salvar a su ami-

go. Habría sido un sacrificio mas y completamente esteril.

Un señor colombiano que vive frente al lugar donde los jóvenes se bañaron ha salvado ya a muchos bañistas. Cuando los ve en peligro se ata una cuerda larga de la cintura y mientras su cuerpo sostiene la otra extremidad de la cuerda, él se lanza al mar y salva a los que se están ahogando. Pero por desgracia el domingo en la tarde estaba ausente. Ni ese recurso ni siquiera fivó la Providencia para el infortunado joven.

Montealegre, cuando se repuso de la emoción, salió a la playa y cuando fue a vestirse vio a tres jamaticanos que se acercaban. El los tomó por pescadores, les contó lo que sucedió y les dijo que si ellos quisieran nadar se metieran a sacar a Volio. Los tres jamaticanos se negaron y entonces Montealegre que es Subinspector de Hacienda, tomó al revolver de entre sus ropas y apuntándoles con él les dijo que entraran a salvar a su amigo o los tiraba. El que había mejor el español contestó por todos que no sabía nadar y de ellos nadar que no eran pescadores y que aun cuando supieran nadar jamás entrarían a aquel lugar que era el más peligroso de toda la costa.

En Limón se había difundido ya la alarma y al mismo tiempo que por la costa se dirigían gentes al lugar de la desgracia, por el mar lanzadas de remos y gasolineras se dirigían a la velocidad a intentar el salvamento.

Eran como las cinco de la tarde cuando las autoridades de Limón, todas sin excepción desplegaron un celo y actividad en todo extremo recomendables y se pusieron incondicionalmente al servicio del piadoso empeño de rescatar el cadáver de José María.

En cuanto a la sociedad limonense, no hay palabras con que describir la actividad, el celo, la dedicación unánim con que todos sus miembros se empeñaron en hacer algo por el infortunado José María.

Prácticamente todo Limón lloró al lugar de la desgracia y a la vez que consolaban a los compañeros de Volio cuyo dolor no conocía límites, hacían lo posible por descubrir el cadáver.

Pero nada. El mar seguía cobertando majestuosamente. A las tres de la mañana todavía había gente en Ciencaguá esperando que el mar devolviera el cadáver. Todos los esfuerzos han resultado inútiles hasta el momento en que cerramos la edición, hoy en la madrugada.

Cuando los señores de emergencia fracasaron y se retiró que Volio había perecido, el Comandante Robles y el Capitán de Puerto señor Romagos, comunicaron la noticia al Ministro de la Guerra y al Gobierno de Limón que se encontraba en esta ciudad, aplicándose que debía iniciar la familia Volio.

La noticia, sin embargo, con todas las precauciones del caso informó de la desgracia al padre y la madre de José María. El dolor de ellos, el de toda esa honorable familia y a quien un golpe tan ruído ha sacudido el corazón, nos interesa intensísimo y aunque desde ese momento estuvieron en comunicación con Limón las noticias a cada momento eran más desalentadoras y al Gobierno nos veníamos el más sentido pésame, muy especialmente a don Gerardo Volio y a su estimable esposa doña Josefina González. Los señores comprendieron el dolor, por el cual el señor Volio tan hondo y tan sentida eterna desaparición de su hijo Volio no tuvo que lamentar el más sentido pésame. Hemos fervorosamente



Puente ferrocarrilero sobre el río Ciencaguá, en el fondo el edificio del matadero, situado cerca de a desembocadura del río

Para los Estados Unidos salió don Guillermo Rojas obispo de Panamá

Numerosa fue la concurrencia, integrada por elementos de diferentes clases sociales, que se reunió por el Gobierno a tan estivo ayer en la mañana a despedir en la estación del Ferrocarril al Atlántico al Dr. don Guillermo Rojas, digno Obispo de Panamá.

El señor Obispo Rojas tenía deseos de permanecer algunos días más en este país y visitar varias poblaciones, pero su presencia ante el Cardenal Gibbons de Nueva York, le exigió adelan Fernando Echeverría Piron, don Gerardo Chavarria, don Guillermo y don Gerardo Borbón, don Joaquín Lisano, don Marco Tulio Fonseca, don Nicomedes Rojas don Miguel Angel Coto y don Nicolás Casallas, señora e hijo.

El señor Obispo Rojas nos suplico que lo despediríamos de sus amistades y rogamos en su nombre se le excuse por no haberlo hecho personalmente, debido, como informamos, a la fuerza mayor.

Acompañó al señor Obispo Rojas el Secretario el Pbro. Dr. Nicolás Meza y el Pbro. Rogelio Rojas.

Limón en el cargo presidencial, agregado al tren ordinario, y salió por el Gobierno a tan estivo ayer en la mañana a despedir en la estación del Ferrocarril al Atlántico al Dr. don Guillermo Rojas, digno Obispo de Panamá.

El señor Obispo Rojas tenía deseos de permanecer algunos días más en este país y visitar varias poblaciones, pero su presencia ante el Cardenal Gibbons de Nueva York, le exigió adelan Fernando Echeverría Piron, don Gerardo Chavarria, don Guillermo y don Gerardo Borbón, don Joaquín Lisano, don Marco Tulio Fonseca, don Nicomedes Rojas don Miguel Angel Coto y don Nicolás Casallas, señora e hijo.

El señor Obispo Rojas nos suplico que lo despediríamos de sus amistades y rogamos en su nombre se le excuse por no haberlo hecho personalmente, debido, como informamos, a la fuerza mayor.

Acompañó al señor Obispo Rojas el Secretario el Pbro. Dr. Nicolás Meza y el Pbro. Rogelio Rojas.

SOCIALES Y PERSONALES

(1) Punta de arena que forma el río con el mar, en la desembocadura de aquel

(2) lugar aproximado donde pereció el joven Volio

El hogar del apreciable amigo nuestro don José María Casas y su estimable señora esposa doña Milagrito de Casas se encuentran de plácemes con la feliz llegada de una preciosa chiquita que ha venido a aumentar la dicha de los padres a quienes enviamos nuestra muy calorosa y sincera felicitación por el presente que el cielo les ha enviado.

—Para Nueva York saldrá dentro de pocos días el joven don Gonzalo Pinto quien se dirige a aquel lugar en vía de estudios.

—En nuestras oficinas tuvimos el gusto de saludar al señor don Alfredo Gohji, nuestro activo agente en la villa de Paraiso, quien ha venido a San José en vía de negocios.

—El hogar de los esposos don Luis Ureña y su señora esposa en San Miguel de Desamparados, está de plácemes por el feliz arribo de una encantadora niña.

Al consignar la triste nueva enviarnos a su familia el testimonio de nuestra muy viva y sincera condolencia.

—Con motivo del desgraciado y doloroso accidente que privó de la vida al joven don José María Volio vino ayer a esta capital el presidente del nacimiento de una niña que viene a aumentar la dicha de sus padres.

—El señor Dante Nannini, jefe militar de la Escuela de Avia de Guatemala, se encuentra de pocas días al joven don Gonzalo Pinto quien se despidamos vivamente su mejoría.

—Don Enrique Saborio y su señora esposa doña Angelina S. de Saborio han tenido la honra de participar el nacimiento de una niña que viene a aumentar la dicha de sus padres.

—Han llegado a esta capital con procedencia de Guatemala don Julián Spradley, don León y don Ernesto Donnell, hermanos del ex-jefe del Taller de Obras Públicas, don Fernando Donnell, don Gustavo Ascagón, don León y don Ernesto Donnell, hermanos del ejército italiano y los hermanos Fumagalli, todos esforzados luchadores cuya fotografía ofrecemos hoy a los lectores como un homenaje a la memoria de ese ciudadano progresista y esforzado a quien debemos mucho de su desarrollo.

DON MERCEDES QUESAIDA

2 AEROGRAMAS DE AYER

CHICAGO, 24.—1300 excursionistas la mayor parte de los cuales eran mujeres y niños, se recibieron ahogados en el río de Chicago por haberse volado el vapor "Asland".

BERLIN, 24.—Se ha puesto nuevamente a flote el sembrador de minas "Alberta".

Las fiestas de la Colonia española

Viene de la 4a. página. Carazo, Felisa Herrero, Atarique y Consuelo Yglesias, Jennie de Yglesias, Lila Piza, María y Claudia Oreañano, Luisa Oregamán, Queta Oregamán, Rencha Castro, Hortencia de Vergara, Luisa de Anderson, y Berta de Paton, ni más otras cuyos nombres se pavan a nuestro lápiz.

VARIAS NOTAS

EL SR. PRESIDENTE EN SANTA ANA

El jefe de la Nación, por invitación de los vecinos y autoridades de Santa Ana estuvo ayer de visita en aquella villa; don Alfredo fue bien recibido y las personas de valer y de influencia de aquella población banquetearon al señor Presidente quien regresó a la capital agradecido de las atenciones que le dispensó aquel vecindario.

TRADUCTOR, TRAIDOR

Recomendamos a nuestros lectores las traducciones que de los aerogramas publica un diario de la tarde.

En los de ayer habla de REAL Almirante Fletcher y de la YARBA NAVAL de Honolulu. También se habla de los "Reales Almirantes", o Vicealmirantes, o estacioneros navales; pero a la verdad, de los Reales Almirantes americanos y de las varias navales, nada sabemos.

TEATRO VARIEDADES

MARTES 27 DE JULIO DE 1915

Dos variedades tandem — Estreno de cuatro bonitas cintas — La siempre interesantísima revista

PATHE JOURNAL

VENGANZA DEL PESCADOR BIGORNO ORGANIZA UNA CACERIA

JUEVES 29; SEGUNDO JUEVES ELEGANTE

Gran orquesta — Precios reducidos — Muy pronto la grandiosa y monumental obra CABIRIA.

TEATRO ACTUALIDADES

Hoy inauguración de los Martes de Moda con orquesta y sin aumento de precio Estreno de la emocionante, deliciosa y hermosa cinta en 4 partes

AMOR DE MADRE Dedicada a las damas

Fletcher ha sido nombrado segundo comandante de la flota del Atlántico. El Almirante Bouché ha sido nombrado para hacerse cargo de la estación naval de Honolulu en sustitución de Moore que se ha retirado.

Los Estados Unidos piden la libertad de los mares cueste lo que costare y sufren gran decepción al ver que Alemania no está insistiendo en la demanda de personas no combatientes que viajan en indefensos barcos mercantes.

NUOVA YORK, 24.—Los comunistas de los Estados Unidos en todos los editoriales del país apoyan la actitud del Presidente.

TRIGO Y HARINA

III

Hablamos el día anterior sobre las ventajas que reporta al país la industria molinera y omitimos enumerar en detalles los beneficios de menor importancia como el de distribuir en el país dinero en concepto de jornales y leites, el de dar el sustento a muchas familias, la uniformidad en el precio del artículo a causa de la gran existencia de trigo que obtienen los molinos, etc., etc.—con el objeto de entrar en el estudio de esta industria como BASE del cultivo de trigo en el país.

Los molinos son indispensables para implantar el cultivo del trigo.—de eso no cabe la menor duda.—La duda es si se les da o no la concesión para tratar del exterior el grano necesario, en tanto no haya producción nacional suficiente. A que respecto hemos oído dos opiniones: los molinos no se van, están arraigados y servirán cuando se necesiten. Sin entrar a examinar la moralidad de ese argumento, lo consideramos digno que se perfectamente crede que los molinos necesitan un personal grande, experto y muy costoso y es personal no va a estar pagado todo el año para esperar los quintales de trigo que se producen en el país.

Nuestro propósito es palpar el estado en cuanto al trigo, vendrá lentamente, mientras tanto, según el querer del pobre argumento a que aludimos, los molinos deben conservar su personal en espera del real progreso que se espera de la industria molinera dicen, con gran inseguridad, que terminada la concesión, los molinos no tienen otro camino que sembrar trigo y cuyo objeto es imponer al trigo en forma un derecho que mate la industria molinera y la otra, la de los molinos.

empresas. De la noche a la mañana los señores molineros sacarán todos los millones de colones que según don Angel Orozco se han ganado en esta maravillosa industria, fundarán un Banco poderoso y repartirán dinero entre los agricultores nacionales y extranjeros a fin de poner a caminar su molino!

Hemos expuesto razones bastantes, a nuestro juicio, para justificar tres hechos primordiales: que la ganancia de los molinos nacionales es equitativa, que la industria molinera proporciona al país ventajas de mucha consideración y que la existencia de los molinos es indispensable para establecer el cultivo de trigo en Costa Rica.

Nostrós no hemos emprendido una discusión de mala fe, no somos capaces de examinar una sola vez de la cuestión robusteciéndola con datos mentirosos que induzcan a engaño a quienes tienen en su mano la resolución de este problema, por eso hemos abogado porque la Cámara haga una investigación escrupulosa de documentos, libros, informes técnicos, etc., y porque se le pida al primer lego que tiene la ocurrencia de escribir sobre lo que no conoce sino de oídas.

Conectados con ese empeño vamos a examinar el punto falso de la cuestión, para los molinos. No conviene renovar la concesión actual, dicen los enemigos de la industria molinera, porque el Erario pierde mucho dinero desde luego que no recibe completo los derechos de Aduana que pesan sobre la producción de la harina elaborada. Hay, pues, dos tesis extremas, la de los importadores de harina, que defiende el señor Rivera en el Congreso tiene otro camino que sembrar trigo y cuyo objeto es imponer al trigo en forma un derecho que mate la industria molinera y la otra, la de los molinos.

Si se mira el asunto con el ÚNICO CRITERIO de los derechos fiscales los importadores de harina tienen razón: en ninguna forma recibe el Erario más derechos que trayendo la harina elaborada en el extranjero, pero nosotros sostenemos que ese no es el único criterio con que debe mirarse este asunto.

Aparte de los beneficios que ya hemos expuesto en favor del pueblo derivados de la molienda de trigo en el país, existe una gran razón fundamental relacionada con los industriales molineros y es la siguiente: El año 1882 una ley de la República decía: "Por presencia del memorial es que don Rafael Yglesias Castro manifiesta su resolución de fundar en esta ciudad una maquinaria para moler trigo en gran escala a fin de proveer de harina a la República y considerándose por una impreta tal debe proleer poseer de suma importancia para el país ya como el mejor medio de abaratar el pan, ya como el de fomentar la siembra de trigo en la República, a fin de esta no dependa de ese artículo de primera necesidad de la importación de harina extranjera, materia expuesta en su precio y CALIDAD a diversos riesgos y de que se utilicen los muchos terrenos que, adecuados al cultivo de aquel grano, existen en el país. Se acuerda: etc."

Del estudio de la teoría económica que ha rendido en la Cámara desde el año 1882 se desprende que el legislador nunca ha visto como único criterio el de la renta de aduana; constantemente ha tenido una opinión más elevada, la de la mayor ventaja para el país la implantación de una industria y de un cultivo repetibles, y no es posible que hoy, cuando se ha obtenido el primero, se cambie de modo de pensar y se destruya lo que los molinos han obtenido a costa de grandes sacrificios, con enorme perjuicio de quienes creen que las ideas económicas del legislador costarricense tienen una co-

ntinental fija y no son la veleta que sigue los impulsos de cualquier viento. No es creíble, no, que la voluntad manifiesta de los legisladores de treinta y tres años, la destruya en un solo instante la torpe actuación del interés y la pasión.

Consideramos, por lo mismo, que no girará en el Congreso la tendencia de dar muerte a los molinos nacionales y que se estudiará una forma de conciliar todas las necesidades.

Suspendamos aquí para referirnos a una réplica de don Angel Orozco que se publica en un periódico de apellido.

La refutación del señor Orozco se concreta al porcentaje de afrecho que queda en los molinos de Costa Rica. Eso obedece, dice don Angel con tono doctoral, a la mala calidad de trigo que se importa al país, del cual resulta también una mala calidad de pan.

En Alton, Illinois, Estados Unidos, existe una respetable corporación que se llama "Spark Milling Co.", cuya producción es de sesenta mil barriles de harina diario; pues de esa respetable casa, en donde hay indubitablemente autoridades en la materia, sin ánimo alguno de ofender al señor Orozco, tenemos a la vista y a la orden de don Angel y de quienes deseen verlo, un documento en el cual se dice que la calidad de las harinas que se elabora aquí es muy satisfactoria, etc., que el 70 por ciento de harina es una proporción muy alta y que tal porcentaje indica una maquinaria muy perfecta. Ante semejante documento nosotros preferimos quedarnos con nuestra afirmación y desear del todo el criterio de don Angel. Y vamos al otro punto: la calidad de harina. Celebramos que el señor Orozco ponga en el tábulo esta cuestión, precisamente es uno de los mayores argumentos de los molinos: al respecto hacemos al señor Orozco esta declaración: las harinas elaboradas en el país, la harina marca Flecha, por ejemplo, tiene un porcentaje de gluten tan alto o más alto que la mejor harina que se conoce en Costa Rica la Gold Medal. Este punto, sin embargo debería ser sometido al parecer de un técnico; lleve el señor Orozco la cuestión a un científico y verá que tiene que recoger sus palabras en

honor a la verdad y si quiere también proceder con justicia, entrese del precio de la una y el precio de la otra y dígame al Congreso y al público que las harinas del país se venden cinco y seis colones menos que la mejor calidad de las importadas.

Si nuestros argumentos resultan ciertos, como lo son, tenemos que concluir forzadamente en que esos colones de pan oscuros y ásperos a que hace relación don Angel no son elaborados con las buenas harinas que se fabrican en el país.

Mañana continuaremos nuestro programa y procuraremos además llevar al conocimiento de la Cámara y del público cuál es la relación que debe haber en los alores del trigo y de las harinas para conservar la existencia de la industria molinera en Costa Rica. MOLINERO.

MALLOL HERMANOS Sevilla (España) Casa establecida en 1878 Corcho en Planchas, Tapones, Discos, Tapas Corinas Las mejores máquinas para embotellar en tapas coronas Papel de corcho—Suelas de corcho — Salvavidas Unicos concesionarios para Costa Rica: BLAVIA HERMANOS Lérida (España) Pidame muestras y precios al Apartado No. 101, Limón C. R. 6610-3 il a 2 ag. TIENE USTED CASPA USE ENTONCES OPELINA El único que cura completamente. De venta en las barberías de don Santiago López y don Pascual Montenegro. 6710-17 il a 16 ag.

La odisea de un reo prófugo, dos veces del Presidio de San Lucas y que fue capturado antier en Desamparados

Tiempo ha, que la policía desamparada perseguía al prófugo. Este era listo, astucioso y valiente; iba armado siempre.

Montado en brioso corcel, el prófugo se paseaba la villa; un policial le ve, le reconoce y trata de capturarlo.

El prófugo clava las espuelas en los hijares del caballo y el bruto da tremendo brinco, el policial revuelve su mano se lanza, decidido sobre la bestia y logra detenerla por la brieda.

El prófugo espoleaba barba, roncaba al caballo que sigue brincando; jugaba en el aire, como el porfiado, con el atrevido policial.

Otro policial corre en auxilio del compañero, tamborcó volver en mano.

Rindase—le grita de lejos. El prófugo yóso perdido, desmóntase y trata de huir.

Se le hacen varios disparos de revolver y se detiene se en tregó.

Luego, a la cárcel, y más tarde a la Penitenciaría. Esos valientes policiales, son: Daniel. Pérez. Segura y Victor Manuel Garbano.

Nuestras felicitaciones para ellos.

Esto ocurrió antier, a medio día, en la vecina villa de Desamparados.

El reo prófugo es Emilio Díaz Díaz, cuyo retrato publicamos por duplicado acompañados estas notas.

Historia de las aventuras de este reo prófugo de la Isla de San Lucas, contada por el mismo.

Era Agente de Policía de un pueblo de la línea y cometió el delito de estupro con perjuicio de la niña Odilia Maxwell.

Lo que ocurrió en setiembre de 1911: encarcelado estuvo 4 meses en Limón.

Fue sentenciado a 6 años de presidio.

Salió para la Isla Evangélica en octubre de 1912.

No gustó de aquel "veraneo forzoso" y el 15 de julio de 1913 se fugó de aquel presidio.

Fuga que hizo en compañía de estos otros reos: el famoso don Soto, Hilario Salas y Manuel Victor Jirón.

Los cuatro subieron a un trozo de madera seca y con las manos de remo, navegaron toda la noche; a las 4 a. m. del día siguiente llegaron a la Isla Caballos.

Desasaron allí hasta las dos

de la tarde; a esa hora, en un cascarón de bote viejo, hiciéronse a la mar; al oírse el reloj a Chomes.

Iban desnudos, ansados, casi extenuados.

En Chomes hiciéronse de un bote y siguieron, esa misma noche para Puntareñas, don llegaron a las tres de la madrugada.

Como los prófugos iban desnudos, los zancudos martirizaron sus cuerpos; optaron, pues, por abrir hoyos en la arena y

enterrar el cuerpo en ellos.

A las 5 de la mañana, pasó por allí un muchacho a quien ofrecieron una buena propina si les traía ropas de Puntareñas.

El muchacho hizo el negocio y los prófugos hiciéronse de pantalones, camisa y sombrero de paja.

Soto y Jirón se quedaron en Puntareñas; Díaz y Salas marcharon a Esparta, donde estuvieron un par de días.

Siguieron a pie hasta Orobon; allí tomaron el tren; en el mismo carro en que viajarían

los reos, venía el Comandante de Policía de Puntareñas.

Este no los reconoció; los reos convidaron al Comandante en Río Grande a tomar una copa.

Quince días estuvo Díaz paseando en esta capital; luego marchó a Escasti; allí trabajó algún tiempo; de allí pasó a San Antonio de Desamparados.

A la llegada no más cayó en una emboscada que le tendieron las autoridades y cayó de nuevo prisionero; la captura se hizo en la casa del vecino

do Gordero

Regresado a San Lucas volvió a fugarse de allí el 28 de julio de 1914 a las dos p. m. lo que hizo en un mal bote; salió a Paquera y de allí marchó a Puntareñas.

Volvió al interior de la República y se radicó en Patarrón, donde se ha permanecido.

Ha llevado una vida de constantes mortificaciones; es de sobresaltos y molatías; se ha perseguido mucho; ha vivido en las selvas.

Fue compañero del reo, también prófugo, Pedro Garvajal, recientemente capturado en San Antonio y herido por la policía desamparadense.

Molesto por la vida de montaña que hacía, Díaz dispuso venir a la capital a divertirse, cuando fue capturado.

El dice que la policía desamparada logró capturarlo, por que lo tomaron desprevenido, pues de lo contrario, no es así no más como le apresan a él, que estaba dispuesto a jugarse la vida en cualquier momento.

Industria Nacional Insuperables capas impermeables de Liberia de A Falt y Co. TENDA ROMERO.

Paraguas para señoras y caballeros, acabados de llegar. Capas, ponchos y zapatos ahulados. Últimas novedades en perfumes, pañuelos, y corbatas "LA FAMA" Surtido de lanillas y géneros de algodón. BARATILLO DE CAMISAS PRECIOS FIJOS = = HERRERO HERMAN

EN BREVE **TEATRO ROIG**
LOS AMORES DE LUCILLA
 (LA NIÑA DE LOS MISTERIOS)
 Sensacionales aventuras
 La película más larga fabricada hasta hoy
 34 PARTES, CUATRO DIAS DE EXHIBICION
 6488 19 Julio a s. o.

Sigue la viruela en New Orleans

Hace pocos días informé este diario que la viruela había aparecido en Nueva Orleans, con el carácter de epidemia. Periódicos recibidos de Cuba hablan también sobre ese suceso y dicen que la enfermedad se está desarrollando de manera asombrosa en aquella ciudad. De uno de ellos, correspondiente al catorce del que corre, tomamos estos párrafos: La patente sanitaria del vapor "Atenas" demuestra que Nueva Orleans, no es solo un peñirro en lo que se refiere a la peste bubónica, sino también a las viruelas. Porque allí según esos documentos oficiales, han ocurrido nueve casos, de los cuales dos, fatalmente, han sido seguidos de muerte. El mayor peligro para la salud pública en la Habana está en los barcos que llegan de Nueva Orleans. Un descuido sanitario cualquiera puede hacer que se propague una epidemia, la cual por las condiciones de vida en otros puertos sufriría de millares de personas, haciendo de causar daños incalculables. Tomemos, pues, las precauciones de rigor y eso habremos ganado.

MOLINO COSTARRICENSE
 Ofrecemos desde esta fecha otra calidad de HARINA más barata, Marca **Harvest Queen**
 -Marca Registrada-
 \$13.75 a domicilio o en la Estación del Ferro Carril
Lindo Brothers
 San José

"La Barbería Imperial"
 se trasladará al hermoso salón situado en los bajos del Hotel Europa, antiguo Hotel Internacional, en donde ofrece mayores comodidades a su numerosa clientela, en particular a las señoras y señores en corte de pelo.
 OTO Y MALTES.
 23 de Julio de 1915.
 6776-24 j a 24 ag

DOCTOR RICARDO AGUILAR
 DENTISTA AMERICANO
 Ex-cirujano de la Clínica Psicológica de New York
 De la Facultad de Medicina de Costa Rica
 Enfermedades de la encía. Trabajos de coronas, puentes, etc.
 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica
 6663 9 j

FINCA DE CAFE
 Estoy autorizado para vender una finca situada en el camino de Desamparados, entre los ríos Ocelor y María Aguilar, como a un kilómetro de la Plaza de Ganado. Consta de 55 manzanas de las cuales hay 40 de café y el resto de potrero y caña.
 Daré más informes en mi casa de habitación.
 6736-21 a 31 j
 J. Ramón González Soto.

Labor de correspondencias

DE NARANJO

Julio, 20 de 1915.
 De pláceme está el Naranjo por tener un médico como el que actualmente tiene: el Dr. Abraham Rodríguez se abre campo día a día por sus muchas curaciones que hace, por su amor al trabajo y por su conducta inabundante. Nunca falla gente en su despacho a y diario alfian enfermos de todos los barrios, atraídos por la fama, que con tanta justicia, va adquiriendo el joven galán. También el Dr. Acosta tiene su clientela; es de lamentar que no marchen muy de acuerdo los dos para bien de nuestro pueblo.

A pesar de la terrible crisis por que atravesamos, se prepara un hermoso manuscrito para recolectar datos, con la plausible idea de ensanchar el edificio del hospital, que por el momento sólo da cabida a seis enfermos. Ya hemos visto las comisiones salir de casa en casa invitando para ese turno. Algunos filántropos han obsequiado animales, don Salustio Camacho una vaca, don Miguel M. Carballo otra idem, sin contar con lo que los señores Aguilar, don José y don Pedro, como don José María Peralta, Domingo Rojas, Práxedes Carvajal y otros desconocidos del centro obsequen. Sabido es que no dejarán de ayudar en obra tan hermosa. Las comisiones sembradas para invitar son las siguientes: Señoras Lilia González, Sofía Aljáiz y don Demetrio González; señoras Hortensia Aroya, Elena Quesada y don José Guevara; Señoras Talía Gutiérrez, María Ramírez y don Rafael Blanco.

Mi más calurosa felicitación para la fiesta de la filantropía por su simpática actitud de haber ofrecido tocar esta serie de turnos sin ninguna remuneración. (Bien por los pobres!) Corriose la noticia en ésta, que el popular manco Barrientos había cogido un bulto de filantropía en la cárcel. Era de verse el número de personas que con frecuencia concurrían atraídas por la curiosidad a indagar de la verdad. Todavía hay gentes que creen en esas cosas. Y a propósito cabe recordar un acto de ciertos desconocidos que para sus burlas no toman en cuenta el perjuicio que causan revidiendo en el pueblo ignorante aquellas supersticiones que ya poco a poco un desapareciendo.

Por suerte que no son muchas a quienes se envuelve con esas pesadas bromas. En otra me ocuparé de otras cuestiones locales, así como de un anciano amantísimo que hace años exige esa suma numerosa y sin en detrimento de personas honradas.

CORRESPONSAL DE ROTINA

La fiesta patronal del 4 de Agosto se aproxima y tiene varios años de estar bonita; en esa fecha se inaugura también el kiosko de ese lugar que aún no se ha estrenado, el que será arreglado con palmas, banderolas y una bonita instalación ricandente de colores que hará el joven Galán. Las leputuras abiertas tienen ambas una extensión como de cuarenta metros cuadrados. Algunos antiguos vecinos de la Sabana, entre ellos el señor Oviedo, aseguran que desde hace muchos años se tenía conocimiento de que en la Sabana existían esas sepulturas indígenas, y hace como cincuenta años abrieron una durante la noche que estaba al pie de un árbol de mango. Su espo esto por cuanto al día siguiente amaneció la tierra removida y las lajas de piedra amontonadas. Las piedras que se han sacado de las sepulturas que a hora se han abiertas fueron llevadas a la máquina respectiva para molerlas. Son como diez cargadas de ese material, y quedan aún otras cinco.

Este suceso ha llamado mucho la atención, y ayer tarde fui visitada la Sabana por multitud de personas, con el fin de ver las mencionadas sepulturas. Una de ellas quedó descubierta, por lo cual puede verse hoy. El hallazgo se presta a una investigación, de gran provecho para la historia patria.

DE SANTA BARBARA DE HEREDIA

Julio, 14 de 1914.
 Al señor Corresponsal de Cartago. Con gran satisfacción he visto publicado un telegrama suyo en el cual informa de la serena y grandiosa manifestación que se le ha obsequiado en el señor Diputado Volio, honra de esa ciudad y de Costa Rica entera, que gran reconocimiento como un verdadero luchador en pos de los intereses de la Nación. Yo aunque humilde hijo de este pueblo, no dejo de admirar la actitud asumida por el representante Volio en el resonante momento que el Diputado Volio me ha recibido dadas o pagos del Estado por trabajos prestados a la Nación, perderían la calidad de tales. Ojalá que nuestro Congreso estuviera integrado por personas como el

DE SAN MIGUEL DE DESAMPARADOS

Con gran animación se celebró el 15 de los corrientes la Fiesta del árbol en este lugar. Se dio principio a las 8 a. m. con el Himno Nacional, acompañado por la banda de música de la escuela don Samuel Ureña. Después desfilaron aquellas caritas ricasas, cada una con su arbolito para plantarlo en un lugar ya preparado. Después de esto y dirigiéndose a los pequeños sembrados hizo uso de la palabra el señor Inspector don Matías Gámez, quien nos honró con su presencia esta día; también tomaron la palabra el Presidente de la Junta Escolar don Rafael A. Fallas, el personal de este plantel, Director don Estor de Lizaso y escritora Sofía Prado. Hubo recitaciones, cantos y juegos.

CORRESPONSAL DE RIO SEGUNDO

El diez del corriente y en la casa de Enseñanza de niñas se celebró la fiesta del Arbol, a la cual asistió numerosa concurrencia, de la que formó parte también mucha gente de Alajuela: el Inspector don Rafael Moeño, la Junta de Educación de este lugar y todo el personal docente. El local donde se verificó el acto estaba artísticamente adornado: con banderolas y flores naturales en canchales. Abrió el acto el señor Director de Escuelas don Victoriano Vega, quien con elocuentes palabras hizo saber a todos los escolares y a sus concurrentes el objeto de aquella fiesta; continuado después su discurso, por aconsejar a los niños la obligación que tenían de sembrar y cultivar árboles y de ninguna manera destruirlos. Acio seguido tomó la palabra el señor Inspector de Escuelas don Rafael Moeño, quien con frases amables y exquisitas, dió una extensa explicación a todos los escolares, de lo que significaba aquella hermosa fiesta, e hizo saber la obligación en que estaban de sembrar en cuanto les fuese posible muchos árboles de todas clases, sobre todo aquellos que dan mejor producto y que no se debía destruir ninguno de esos árboles. Por demás está decir, el derecho de oratoria que hizo este ilustre caballero, quien no dejó nada que desear. Olvidé decir que después de que habló el señor Director de Escuelas, señor Vega, las maestras y los señores maestros, nos llenaron de satisfacción con sus llenos cantos, ejecutados por los escolares de este lugar. Después de que terminó el señor Inspector su discurso, de nuevo continuaron los cantos de los escolares dirigidos por las señoras maestras y terminado este acto, la Junta Escolar en asocio del personal docente obsequió a todos los escolares con refrescos y muchas confituras. También fueron obsequiados todos los concurrentes con cervezas, refrescos y confituras etc., etc. Después que todo esto pasó, el señor Inspector procedió a celebrar la conferencia que acostumbramos dar a todos los padres de familia. Siendo, esta, la segunda y no omitiendo manifestar que tanto en la primera como en esta, el señor Inspector Meoño dejó complacidos a todos los padres de familia. Después de que terminó de la tarde, terminó esta lucidísima fiesta escolar. Y nosotros no podemos menos que enviar un cordial aplauso a todo el personal docente, al señor Inspector general de Escuelas, y a la Junta de Educación que también se portó a la altura de su deber.

CORRESPONSAL DE SARMIENTO

El 10 del corriente tuvieron lugar en esta las pruebas finales de la Escuela Mixta de este distrito. El delegado de la Inspección de Escuelas del circito quedó satisfecho de los resultados del examen rendido por los discípulos de esta escuela. En breve se trasladará a Guacimal a abrir por primera vez la escuela de párvulos.

CORRESPONSAL DE GRECIA

De visita en las escuelas de esta ciudad estuvo el Director de Curpo Militar don doctor Shapiro. Lo acompañó el Médico del Pueblo señor Julio Delgado y un americano que vino en viaje de estudio y recreo.

Aviso Municipal
 La Municipalidad de este Cantón en sesión celebrada a las siete de la noche de hoy, acordó: Eximir del pago de multas por impuestos atrasados y del actual trimestre, a todas aquellas personas que verifiquen su pago antes de día primera de agosto próximo.
 San José, Julio 19 de 1915.
 FRANCISCO CAMACHO M.
 Inspector General de Hacienda Municipal.
 6732-20 a 28 j.

UNITED FRUIT COMPANY
PARA NUEVO YORK:
 Los hijos y recordados por señores PAVONES, TENDAYOS CALAMARES Y BARRAZA viajaron a Lión procedentes de New York, vía la Habana, Colombia y Brasil, para visitar a sus familiares y amigos en New York, con escala en Bogotá y Panamá, los domingos en la noche. Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz".
PARA BOSTON:
 Los vapores "BOSTON", "SEVY" Y "LION" viajarán a Lión procedentes de Boston vía Panamá, los domingos en la mañana, y saldrán nuevamente para Boston, vía Panamá, los domingos en la mañana.
PARA NEW ORLEANS:
 Los vapores "HEREDIA", "PAREMUNA" Y "CARTAGO" viajarán a Lión procedentes de New Orleans, los domingos en la mañana, y saldrán para New Orleans, vía Panamá, los domingos en la noche. Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz".
PARA BOSTON:
 Los vapores "BOSTON", "SEVY" Y "LION" viajarán a Lión procedentes de Boston vía Panamá, los domingos en la mañana, y saldrán nuevamente para Boston, vía Panamá, los domingos en la mañana.
PARA NEW ORLEANS:
 Los vapores "HEREDIA", "PAREMUNA" Y "CARTAGO" viajarán a Lión procedentes de New Orleans, los domingos en la mañana, y saldrán para New Orleans, vía Panamá, los domingos en la noche. Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz".
PARA BOSTON:
 Los vapores "BOSTON", "SEVY" Y "LION" viajarán a Lión procedentes de Boston vía Panamá, los domingos en la mañana, y saldrán nuevamente para Boston, vía Panamá, los domingos en la mañana.
PARA NEW ORLEANS:
 Los vapores "HEREDIA", "PAREMUNA" Y "CARTAGO" viajarán a Lión procedentes de New Orleans, los domingos en la mañana, y saldrán para New Orleans, vía Panamá, los domingos en la noche. Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz"; Servicio de "Barranza" a la "Cruz".

W. E. MULLINS, Administrador General

Aviso
 A la 1 p. m. del miércoles 11 del mes entrante de agosto remataré en subasta pública en el Campo de Ensayos de Guadalupe, los siguientes animales:
 Tres burros machos importados de España con base de \$500.00 cada uno.
 Tres burros hembras, dos importados de España, una nacida aquí, con base de \$300.00 una.
 Una mula americana de carretón con base de \$ 350.00.
 El comprador de los burros y burras quedará comprometido a no exportarlos.
 El Director del Departamento de Agricultura,
 6767-24 j i s o J. E. VAN DER LAAT.

CARNICEROS - TRABAJO
 Para hombres "honrados", de buen carácter y con una fianza de cien colones (\$ 100.00) para el expendio de carne, se les dará una buena calidad a precios bajos.
 No se aceptarán proposiciones sin estas formalidades.
 Fábrica de Jabones, Calle 13 Sur Av. 10 Este. San José.
 JESUS MARIA CASTRO 6202-my.

Fueron descubiertas varias tumbas indígenas en la Sabana
 En la Sabana se han descubiertas unas tumbas indígenas, de varias dimensiones. Las sepulturas abiertas tienen ambas una extensión como de cuarenta metros cuadrados. Algunos antiguos vecinos de la Sabana, entre ellos el señor Oviedo, aseguran que desde hace muchos años se tenía conocimiento de que en la Sabana existían esas sepulturas indígenas, y hace como cincuenta años abrieron una durante la noche que estaba al pie de un árbol de mango. Su espo esto por cuanto al día siguiente amaneció la tierra removida y las lajas de piedra amontonadas. Las piedras que se han sacado de las sepulturas que a hora se han abiertas fueron llevadas a la máquina respectiva para molerlas. Son como diez cargadas de ese material, y quedan aún otras cinco. Este suceso ha llamado mucho la atención, y ayer tarde fui visitada la Sabana por multitud de personas, con el fin de ver las mencionadas sepulturas. Una de ellas quedó descubierta, por lo cual puede verse hoy. El hallazgo se presta a una investigación, de gran provecho para la historia patria.

MATERIAL PARA CLOACAS
 Precios Especiales
 Órdenes a ERNESTO ORTIZ, San José, Agencia de Comisiones Rivera y Compañía, Cartago, teléfono número 11.
 6708-16 j l

